

QUÍ KHÁCH BĀ LO MUA HÀNG BÊ DÙNG

TRONG DỊP TẾT CHƯA ?

HÃNG MÓI CHARNER

se hiến các ngài rất nhiều hàng
TỐT THƯỢNG HẠNG
GIÁ RẺ ĐẶC BIỆT

Cúp bô	rất ngọt, ăn bùn lịch sử,	
mát lịm-dim, cù động được, cao 25	130	
phân tay	.....
.....	..... 0,50
.....	..... 1,00
.....	..... 2,00
Binh tuoi	sản mèn, Bông dâng	
quát bón	..... 0,30
Quay gai hối lá vừng	Giai chưng bún	
để chén chia bốn-hàng	Quay ngọt sả lừa	
đến nhiều món hợp với y muôn chà	rẽ em	
Rượu chát	đồ hiến » Mèo » Sà Pa »	
(Hàng) mồi ve	..... 0,42
Rượu chát » Trứng lợu » (Hàng Sà-Pa)	..... 0,48
(Hàng) mồi ve	..... 0,48
Rượu chát lợu	» Sà-póng », mồi ve »	
mồi ve	..... 0,48
Rượu chát đồ hiến » Võ-amin-ox, nhâm dù	0,48	
nút mồi ve	..... 1,55
Rượu chát lợu » Vu-Vay » nhâm dù	1,40	
vòng, ngọt, mồi ve	..... 1,40
Rượu sâm-anh lựu ngọt sáo, mồi	2,40	
ve	..... 2,40
Rượu bò luộc	Sanh da » là một	
Đến sau khi già rồi, mồi ve	..... 1,70
Rượu » Chè » mồi ve »	2,20	
Rượu » Cố-ni-ni » 3 ngòi sao nhâm	2,60	
» Ông ta »	..... 2,60
Rượu ngọt » Gia-dinh », 4 ve	1,25	
Rượu ngọt » Gia-dai », mồi lit	0,80	
Bánh Bò Chay » Lu »		
hiệu: Bòt Bò	chay bùn hộp	1,25
hiệu: Gia-dinh T. L. Ngu	..... 1,60
hiệu: Mu-luge	..... 1,40
Sra » Sô » » Sô » g. nâu » Con	di	
nhau » mìn » pha »	0,23	
Nhà » R Y A » H » cho máy thấy		
Kim mèu	..... 4,25
Nón nỉ » Mát » sang » đùi mèu	10,0	
Nón nỉ » cho trắc em, đùi mèu	2,25	
Nón kiêm » cho trắc em	2,50	
Nón » Cát-kết » nỉ kiêm	4,25	
Sor-mi-nhau trắng » cô hò	1,90	
Sor-mi » vải » đùo-pao » hay vải mành,		
» lát	2,25	
Cà-vat dù mèu, rất ngọt, cà-vat thắt		
và nor, giá từ	1,50	
tròn vàu cho được những cà-vat tội liệu		
symour, di nhà máy Sora & tại		
Ba Lé,		

Vò Kien	0\$90	Bép da « ma-ro-kanh » hay là da cá
Áo lót hiệu « JHL » tay len, màu xanh lợt vải len,	3.90	thiết, nhiều ngăn, có một ngăn, có khoá. 40
Ao Pon-tô vò len trắng không cỏ Tay,	4.00	Bao đựng phản hàng vài đèn có gán
Hàng rành 1 màu toàn tờ rộng 1 thước, giá 1 thước là	1.90	thúy tinh hay là kim-khí chạy hột đá. 5.50
Hàng nồng mờ già, rộng 1 thước, giá 1 thước là	1.75	Bóp da hảo hạng, kiểu ngô dù màu. 4.50
Vải hiệu « Faia » in, rộng 80 cm	0.50	Dòng hò báo thức hiệu « Dat » kiểu
Vải « già », 1 màu, rộng 80 phân tây 1 thước già là	0.75	« Club » sơn Bóng có sọc đỏ, bê ngang
Forg đe chung trong phòng, mồi hành hay là mồi bóng	0.25	11 phân tay, chữ điện, giá đặc biệt ... 3.50
Kiên hay là hàng mòn	1.75	Dòng hò báo thức hiệu « Jaz »
Giày két R. so-lit-ô da bê mài lòn da	9.00	Loties kiểu tối tân, chữ thường ... 5.50
Gày R. so-lit-ô da bê dù da Ganhe bì	9.00	Dòng hò túi vò thường, bằng kén,
Quần áo nữ từ 6 đến 10 tuổi, và 12 tới 16 tuổi	10.00	kiên lối, ngang 41 phân hiệu « Ô mé-ga ». 9.00
Áo choan « a-de » nâu, màu xanh rong	9.50	Dòng « Màn-tô-lin », bằng cây lót, son
Áo choan « va-ro » nâu dây, có lót	10.00	lắng, kêu lớn ting ... 12.00
Dầu thơm hạng nhât 70 cc chà In Giraud fils », mèo lit	2.90	Dòng « Banjo mandoline », bê ngang
Dầu thơm hạng nhât C0 dộ, ve kieu, lit già	2.80	20 phân tây, đầu dẹp ... 15.00
— mứt nit	1.50	Máy nén nhò hiệu Columbia số 204,
một phần tư lit	—	khiên lồi tân hộp rộng 30 × 38 × 15
Uớc lồng » các thứ lung » 70 dặm	0.80	phân tây, có bộ đạn, dầu máy hiệu
» « Dieulevin », mứt nit	1.50	Columbia, 15 A, có máy hàm, chô đê dia ô tròn giáng ... 46.00
Ké-soung » mìn, mìn « Houdeles », của » Gene Freres » dù mìn	—	Máy cắt 10×10.5×7.5 cms. 11.50
— Một bát màng 100 grs	0.37	A. » nail », áo xi xe máy vải thun,
— Một bộ vò bát	2.00	có cuộn, tay dài. Một màu ... 1.20
Tràu thơm ngọt, hiệu « Houbigant »	—	Hai màu ... 1.50
Thơm hong » Tim U-B Gang « Un d'Ambre, Coeur de Jeannette, Parfum	0.30	Trái banh hiệu « UT », 18 miếng, da
n, mứt hộp	—	tay kiều mới, chắc chắn hết bức đê đá thi. 13.50
Đá thơm hiệu « Vogue », Fete jneux, Ideal Houbigant mứt ve	5.00	Vợt hiệu « Tunmer, Spécial », đương
bằng thư giấy thiết bền	—	5.00 bằng thư giấy thiết bền. 13.00

Là ngày Phong Cảnh Khách-Lâu

để sút giá tiền phòng như sau này :

Phòng phía trước hàng nhứt \$ 2.00 ngày đêm

Phòng sau 1.50 —

Xin mời quý khách莅 một lần và dừng vừa ý

Xin dặm-giá lưu ý

Bản báo giá này là M. Hông
Kien là đã trung thub Giap
đang thuần túy và có động cho
đỗn-báo.

Vay xin chờ qui dặm-giá bay,
B. N. N.
La Tribune Indo-chinoise

THUỐC DẦU BAO-TÔ
VÀ THUỐC TRI BỊNH

PHONG TỈNH ĐÙ THỦ
của nhà nước Hồi-Khristian Hanoi
tổng thống không riêng, xa gần đều bị,
vì anh em ai đã mắc bệnh, xin chờ g
Hàng mới mẻ hoặc mặc dù lão, đặc
nhất với rõ, uống thuốc Hồi-Khristian
tuyệt vời, không bệnh Hồi-Khristian
tuyệt vời, giờ đây thi thể kiêu hiếu

Đến, Giai một vé 080.

Thuốc bù-a-phèm và thuốc thử riêng
hồi-Hồi và rết Hồi, chè anh
em với rõ, có ngon ngọt
chết mà mệt, mệt mà chết, đói
túi chè uống thử, không bệnh Hồi
trong mình như không bệnh Hồi
rồi rết bò, già rõ, đặc biệt, Cân rết
như thế thuốc khác.

Xin chờ ghi nhớ! — Bản tiêm mới có
thứ tên Xuân Hồi, là dùng vắng
bia sém mai thưa giòn, hoa bát
khách, thứ nhất là tên bài hàn
tử chỉ lịch sử rất quí kh้อง thứ nào
bằng. Cao nón là tên của những bùa-đi
Có nhau là tên của giang-nghé. Tho
màu mèo là tên của ghi chú.

NHƯỢNG-VĂN-TU
như sau: Bán 148, Bld Albert 1er, Dakar, SAIGON

Muôn mua gấp

A. có máy đánh thuế biển Re
sington hay Underwood (không
phát triển) và máy đánh thuế
lòng kín với 10%.

Không Tuyên
B. N. N.

LỜI RAO

Quan Bécoi Denier zip trên
phát bộ cho các thám chí bay
tuyệt vời để lại trong oai phong
khám bệnh của Ngài, theo qui
quản bắc si Bougane và Pháp
Tại Saigon: số 29 đường Tabard
và tại Cholon: số 231, đường
Márina.

GERMAN DIAMOND COMPANY

Penang (Via Singapore)

Giá lúa tại Cholon

Ngày 7 Février 1953

Lúa

Mỗi tạ 60 kilos

Second 1.50 Owan

Second 1.37 Calong

Second 1.37 That net

Yellow-Tam

Longzaya

Cal-Lay

1.21 Chaudor trung

Chaudor

1.20 Sathay trung

Gao

1.20 Sathay

Gao

1.20 Gao

Travil

1.20 GAO MEN

Bei-tan

1.20 Sampanpong

Belei

1.20 Saman

Bachin

1.16 Samong

Phreng

1.16 Saman

Lam da

0.90 Par + ca

GAO

Mỗi tạ 60 kilos

Soy 1.10

25 %.

Geo 1.10

60

Via 1.20

1.20

Cao

Cam lire

0.90

Autre Lebon

22 Fév

Ban vo

10.00

O Singapore qua

10 Fév

TÀU TỐI

U Phap 1/2

Per sejour

9 Fév

Excess-tax

9 Fév

Le Min

13 Fév

U Bác c Trang-sik

13 Fév

Vasque

20 Fév

Clara Chippe

17 Fév

Ornally

16 Fév

O Tien et

16 Fév

Athen II

16 Fév

Singapore sa

8 Fév

TAU BI

Qca Phap

Tau Bi

11 Fév

Qca Phap

11 Fév

Duplex

10 Fév

R. Et le co Trang-kh

19 Fév

Cap St-Jacques

19 Fév

Extra + ca

10 Fév

Cam lire

Autre Lebon

22 Fév

Ban vo

10.00

G. Merlin

10 Fév

HÀ ĐƠN MUA XEM

VIỆT-NAM NIÊN-LỊCH

Lịch kỷ như lịch Almanach & Vermon à
nên Tây mì lại rõ lầu Tú, ngày Tây, ngày Ausen và những
ngày có kien; có lich Ausen và kien à ôi rõ vào năm.
Một cuốn giá 400 truong bán có 0 \$ 40.

Thật rõ! Thật rõ!
Rõ mè lại hay thi qui quá chàng!

CHUNG NÀO BỨC BẢO-DẠI VÔ NAM?

Chic Ngai s vai lòng mi thấy item THANH-THANH ở
góc đường Pellerin và Bé de la Somme (số nhà 118 & 120)
trong ba số phe (khu, chung hàn toàn) do nó mà phần
nhieu da là thoi sia hoặc công nghệ của người Trung, Bắc
lai xu đai dưới quyền thống tri của Bắc Vua, da chép ra:

BẢN VÀ LÀM ĐẠI-LÝ

1. Các thie văn phong và họe lieu, bao chí và sách và khung
Phiap van và quốc van có giá tri, Han Việt Tu Bienn của Ban-day-binh
ban gheu giá 350\$;

2. Các thie giao nhung kg, que, cao, don hien, tan, vò
cach thie dan, tang nhung; dan LINH-BU, dan KHUONG, diep
dua BINH-THE, cong thie chung kinh chi KHUEN-DIEP

3. Các thie tang a lao do người minh chie tao, voi goi thie
cach manh hang-nha khac nhu: thuốc minh, thuốc la, ruou dia,
nuoc man, dan vong co thie dan, phu-SA-CO-cung-cog VIEN-
DIEP & Bui.

Xin vissi the thuong luong noi M. Hô-NÔ-NHÀ
chih item THANH-THANH

NHƠN DỊP TẾT NĂM NAY

HÀNG CHIẾU IMPERIAL JONC

Hàng đai lam qua dat biet.

Mời Qui Ngai qua biet dat amm moi ampc
chieng bay da thie chiue voi khinh di leoi,

Vang go, gio Giang, Sabo

Phuong do, Zhang Rue

Nhieu lam loi tho, da eae tho bang cu
ky my - 16. Các nhie tam - thi eae tho bang cu
deu hoan nginh binh va thich dung chien oai lieu

IMPERIAL JONC

da duoc ban. Bei chay Van ghe Chidago va Badiua
cap-bang nhut hang ve noi-my-huu.

Si va le tai: DEPOT EXCL IMPERIAL JONC

N 76 Boulevard Charon Saigon

(the Nam Viet, Anhach, Haiphong)

— Thiệt vậy? Ké quá nà!

— Không hai gí hét.

Thi-Kim cười hét. Một lát đó:

— Em chia hón?

Thi-Kim sửa nón mít lại

nhiem chinh hon và nói: giangi

nhie nghe khong co chieu hon

cot nón.

Nó ăn bát với anh em

nhi anh em ruột hối hả đến

nhie thiет tinh; để biêt anh

em chia hón, thi chia hón

nhie em ruột, thi chia hón

nhie em ruột,

HÃY GIẢI NHIỆT CHO CÁC TRẺ EM...

THÔI-NHIỆT ĐƠN

uống vào liền thấy khởi ngay,

trước sau không đầy 15 phút...



Không thử
nào so sánh
đặng
"PHALENE"
COTAB
DISTRIBUTEUR

QUI THẤY QUI CÔ XIN LƯU Ý

TAM TÌNH HẢI CẦU BỒ THẦN HOÀN là thuở bao con ong,
và vò 8 chặng: MONG-TINH, DI-TINH và HUOT-TINH.

Nám gián heo thấy mộng mị rết, hùm khỉ xuất ra là MONG

TINH.

Nghĩ mà mang hình kinh khỉ xuất ra bao giờ không hay là DI

TINH.

Mặt luân ban đêm, ban ngày, hoặc kiu di tiêu, khi di tiêu

rung nhiêu, tinh khỉ xuất ra là HUOT-TINH.

Bạn ta thường hể trèo, lèo cho chén thủy suy, ngọt quan lợ

mang mèt trong hồn tham, đau thất ngan lung, đường nồng

vàng, rang tóc, hời bộp ngọt ngọt, trong mìn sóng nòng, bần

thần một nhoc, nước da xanh xanh, cảng ngày già, nếu không điều

tri sao thành bình ho.

Hãy uống TAM TÌNH HẢI CẦU BỒ THẦN HOÀN các bình

đặng lanh xin hàng sốt hủi.

Người có đội bài lừa nả mà không con nỗi hủi là tại thận

thịt suy, ngọt quan lợ mang mèt bón thâm, tinh khỉ luông

nếu việc giao chia đong dàn mìn ám đường không phủ hiệp

thường hay dài đem. Uống thuốc này thi động bát bùi thần thâm,

tráng kiện lực. Thuật là một mìn thuốc giáp cho nam từ bờ

thận, bùi kiu, thần hủi và cang.

Giai mì hắp, 5 hoàn, 1000, mèng 5 đêm.

Qui vi có mìn mìn cho kiu thêu oai Y học-si Võ-vân-Vân

Thudauom, chí ra, biện chảng nòn chí dùi, ugoai hép trong

chai mòn khói làm lòn, không phái thêp heo sáp.

Có bán tại Nguyễn-thi-Kinh, Huayh-long Saigon, và các nhà

lại là Anam khaki noi.

VÕ-VÂN-VÂN DƯỢC PHÒNG

Thudauom

CUỘC ĐẤU CẦU VÔ CÙNG KỊCH-LIỆT

BÚA 16 FÉVRIER 1934

(mồng ba Tết)

TỨ 4 GIỜ CHIỀU ĐÊM 6 GIỜ THIỀU 1 KHÁC

Hội tuyển Nam-kỳ A

SÉ ĐẦU VỚI

Hội Cercle Sportif Sadec

Al là người mòi điệu bánh tròn, xin hagy dân zem tài
đặc-biệt của hội tuyển Nam-kỳ A. n' n' bò qua uống lâm,

GẦN TẾT....

... QUÍ ÔNG, QUÝ BA MÃN CÓ BỎ LẠCH-
SỰ CHO FRE-EM BAN TẾT, NHƯ MÓN
AO QUAN, GHY GIEP, VỎ, V.V.

VA CÁC THIẾU TÙNG BANG VAI CHUNG

TẾT, XIN LẠI HẾU:

MỸ-LỢI

46-48, Rue Vanner SAIGON

(Nhà hàng số 800-Bus Nha-serve)

VỎ - BÀI MAYER

Bément bát bát 10 Févier m'z, m'ng - 6-af (hàng cát 40 trát lít),
đa thằng h'k' r'k' s' trát đều với nhau.

N' òi đ' col tài Hörg. Hä va co' cho biếu Hörg. Hä làm m'ng
m'z òi h'k' k'it.

GO-CONG

Kinh lô cho các anh em cự
hoc sanh Goccong.

Chúng tôi đ'it b'g 18 g' thay sô
shóng t'k' là: Ông Nguyễn - b'nh
Kinh m'ng t'k' là: Ông Nguyễn - b'nh
đ'it h'k' m'ng t'k' là: Ông Nguyễn - b'nh
đ'it h'k' m'ng t'k' là: Ông Nguyễn - b'nh

A' b'g o' x' n'm v'c m'ng
ch'ng d'it y' g'p'k' p'k' là:
b'g g'p'k' p'k' là: Ông Nguyễn - b'nh

Tr'g'p'k' p'k' là: Ông Nguyễn - b